

全国外大連合

# 2018 ピョンチャン 冬季オリンピック 通訳・運営ボランティアプログラム

## 目的

2018平昌冬季オリンピック・パラリンピックに向けて、  
韓国の社会・文化・言語を理解し、日韓の大学生間の友好親善を図るとともに、  
グローバルマインドの醸成と語学力・コミュニケーション力、異文化理解力を  
兼ね備えた人材を育成する。

## 内容

2017年9月11日(月)～12日(火)  
2018年2月1日(木)  
2018年2月2日(金)～3日(土)  
2018年2月4日(日)～25日(日)  
2018年2月26日(月)

事前講座(会場:神田外語大学)  
韓国渡航→ホテル宿泊  
現地研修  
冬季オリンピック通訳・運営ボランティア活動  
帰国

## メッセージ



神田外語大学 学長  
酒井 邦弥

日本から一番近い国、韓国の平昌にて、2018年2月冬のオリンピック・パラリンピックが開催されます。この歴史的なスポーツの祭典に日本の外大生が連携して通訳ボランティアとして参加することは、これまでにない取り組みです。ボランティア・レガシーとして皆さんの心に残る貴重な体験になるでしょう。

2020年には、東京オリンピック・パラリンピックが開かれます。今回のボランティア活動で得られた知識・経験・人との出会いを生かして、東京の晴れの舞台上で、活躍されることを願います。

最後に、平昌での経験が日本と韓国の若者の友情を育み、未来志向でより良い日韓関係の構築に寄与することを心より願ひ、プログラムの成功をお祈りします。



駐日本国大韓民国 特命全権大使  
李 俊揆 (イ ジュンギュ)

2002年、日本と韓国がワールドカップを共同開催した時、両国の国民は心をつなぐお互いを応援し、励まし合った良い思い出があります。これこそスポーツの魅力であり、力だと思えます。

2018年には韓国の平昌で冬季オリンピックが、2020年には東京で夏季オリンピックが開催されます。人類の祭典とも言えるオリンピックをきっかけに韓国と日本が再び心と想いをつなぐ機会となることを願います。平昌冬季オリンピックのために、日本の方々に通訳ボランティアとして活躍して下さることは大変ありがたいことです。今回の活動を通して、韓国を直接感じながら韓国人の情に触れてみる貴重な機会になることを願います。皆さん一人一人の親切的な活動が韓国人に感動をもたらし、日本と韓国の未来の友好関係を導く懸け橋になると確信します。



2018平昌オリンピック・パラリンピック  
組織委員会 事務総長  
呂 炯 九 (ヨ ヒョング)

2018ピョンチャン冬季オリンピック通訳・運営プログラム事前講座の開催を、組織委員会を代表して心より歓迎いたします。組織委員会と全国外大連合は、来る2018年2月韓国ピョンチャンで開催される冬季オリンピック大会へボランティアと通訳ボランティア協力の為、昨年6月30日に相互協定を締結いたしました。全国外大連合の学生の皆さんが冬季オリンピック大会でボランティアなど様々なシーンで活躍することを期待しております。

さらには、ボランティアを通して韓国と日本間の友好増進と国際的なレガシーとして心に引き継がれることを切実に願っております。

【主催】全国外大連合(幹事校:神田外語大学)

【後援】外務省 駐日韓国大使館 韓国文化院 2018平昌冬季オリンピック・パラリンピック組織委員会

◆ 事前講座 カリキュラム&スケジュール ◆

9月11日 (月)		講座 (1日目)	
10:00-10:30	受付		
10:30-10:40	ガイダンス		
10:40-10:45	学長挨拶 クリスタルホール	神田外語大学 学長 酒井 邦弥	
10:50-12:00	韓国政治・経済から考える今後の日韓関係 クリスタルホール	東京大学 教授 現代韓国研究センター センター長 木宮 正史	
昼 食 (12:00-13:00)			
13:00-14:10	日本における韓流文化と今後の日韓関係 クリスタルホール	一橋大学 准教授 権 ヨソク	
14:20-15:30	スポーツから学ぶグローバルリーダーシップ クリスタルホール	神田外語大学 体育・スポーツセンター講師 スポーツ通訳ボランティア推進室長 朴 ジョンヨン	
15:40-16:00	2017冬季アジア札幌大会参加学生による事例発表 クリスタルホール	神田外語大学 学生	
16:10-17:20	アドベンチャーコミュニケーションプログラム 体育館・人工芝グラウンド	神田外語大学 体育・スポーツセンター 教授・センター長 市瀬 良行	神田外語大学 体育・スポーツセンター 講師 江川 潤
17:30-19:00	懇親会 (食神) ゲスト：ハリーのしっぽ 新進気鋭の若手演奏家5人による次世代のサウンドを追求する技巧派インストゥルメンタルバンド。 音楽大学出身、多数コンクール受賞、著名アーティストのライヴツアー、ラジオや音楽雑誌、メディアへの出演など精力的に活動の幅を広げている。 フジテレビ「めざましクラシック」超絶技巧選手権本選出場。桂座音楽賞審査員特別賞受賞。 作曲家千住明、村上PONTA秀一を始め、音楽業界の重鎮達からも評価は高い。		

9月12日 (火)		講座 (2日目)		
		Group A	Group B	Group C
9:00-10:00	2018平昌冬季オリンピック ボランティア研修会 2-201教室	韓国語の基礎講座 <b>BASIC</b> 2-203教室 神田外語大学 韓国語専攻 准教授 平 香織		現地までのオリエンテーション研修 2-202教室
	2018平昌冬季オリンピック・ パラリンピック組織委員会			
10:10-11:10	現地までのオリエンテーション研修 2-202教室 近畿日本ツーリスト (株)	2018平昌冬季オリンピック ボランティア研修会 2-201教室		2018平昌冬季オリンピック・ パラリンピック組織委員会
11:20-12:20	韓国語の基礎講座 <b>BASIC</b> 2-203教室 神田外語大学 韓国語専攻 准教授 平 香織	現地までのオリエンテーション研修 2-202教室 近畿日本ツーリスト (株)		2018平昌冬季オリンピック ボランティア研修会 2-201教室
	日韓通訳概論 <b>INTER MEDIATE</b> 2-204教室 神田外語大学 韓国語専攻 非常勤講師 孟 信美			
昼 食 (12:20-13:30)				
13:30-14:40	アスリートによる冬季オリンピックの魅力 クリスタルホール	ルディックスキー複合1995年世界選手権団体金メダリスト 1998年長野オリンピック代表、スポーツキャスター 荻原 次晴		
14:40-14:50	団体写真			
15:00	解散			

お問い合わせ



神田外語大学  
スポーツ通訳ボランティア推進室

全国外大連合通訳ボランティア支援事務局

Email: 7gaidai@kanda.kuis.ac.jp Tel: 043-273-1534